



上海佛寺道觀

潘明权 著

玉淨道人

上海辞书出版社

上海佛寺道觀

潘明权 著

玉清道人



上海辞书出版社

图书在版编目(CIP)数据

上海佛寺道观/潘明权著. —上海:上海辞书出版社,2003. 12

ISBN 7-5326-1397-6

I. 上... II. 潘... III. ①佛教—寺庙—简介—上海市②道教—寺庙—简介—上海市 IV. ①B947.251②B957.251

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 092234 号

上海佛寺道观

出版、发行: 世纪出版集团
上海辞书出版社
(上海市陕西北路 457 号 邮政编码 200040)

印 刷: 上海市美术印刷厂
开 本: 850×1168 1/32
字 数: 236 000
印 张: 7
插 页: 1
版 次: 2003 年 12 月第 1 版
印 次: 2003 年 12 月第 1 次
印 数: 1—10 100
书 号: ISBN 7-5326-1397-6/B·43
定 价: 30.00 元

大海龍宮無限地
諸天燕塔幾多層

柏林淨慧



中国佛教协会副会长、河北省佛教协会会长净慧题词

道法自然

中国道教协会副会长、陕西省道教协会会长任法融题词

不与物违
每随缘起

癸未夏自觉醒



癸未四月

玄之又玄
衆妙之門

陳蓮笙

中国道教协会副会长、上海市道教协会名誉会长、上海城隍庙住持陈莲笙题词

中国佛教协会副会长、上海市佛教协会副会长觉醒题词

僊道貴生

丁常雲敬題

癸未年五月



中国道教协会副会长、上海市道教协会副会长丁常云题词

明叔先生雅囑

道場成就

慧明



悟昔深法
住善提心

癸未
妙靈



上海市佛教协会副会长妙灵题词

上海市佛教协会副会长慧明题词

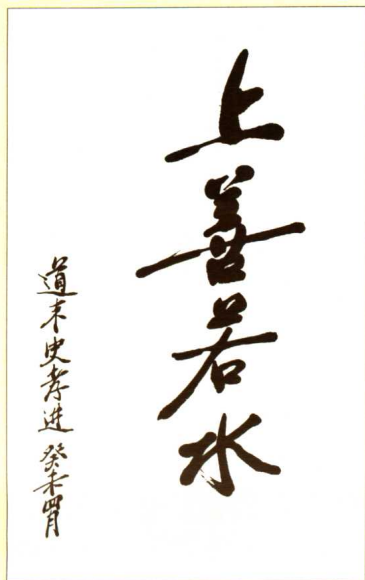
洪心道人



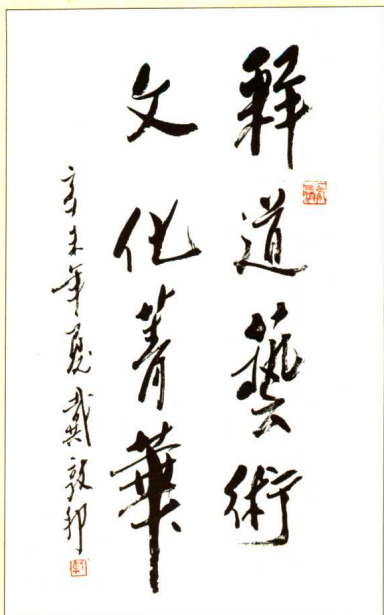
月如
現清



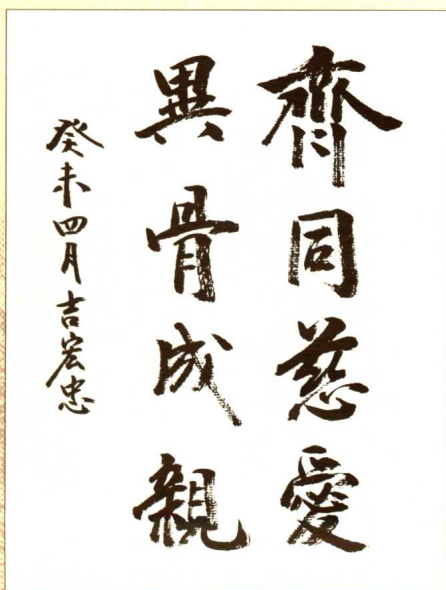
中国佛教协会副秘书长、上海市佛教协会秘书长照诚题词



上海市道教协会会长史孝进题词



上海市道教协会副会长、著名书画家戴敦邦题词



上海市道教协会副会长、秘书长吉宏忠题词

前 言

旅游，是富裕起来的中国人一大生活乐趣，到各地名山大川、古迹圣地、风光胜境去旅游，都少不了去名刹古庙。常言说，“天下名山僧占多”，正如唐诗中所描写的“江南四百八十寺，多少楼台烟雨中”，如今再来计算，此数量也并不为过。

上海是举世闻名的国际型大都市，改革开放，特别是我们申奥的成功、申博的成功，为上海带来了更多的交流和无限的商机。“让世界了解上海，让上海了解世界”，上海人的旅游已走向了世界，而上海也留下了世界各国朋友和全国各族同胞的足迹；外国朋友和外地客人来到上海，游览“三街一场”（南京东路、淮海中路、四川北路及豫园商场）和“一江一寺一园”（黄浦江、玉佛寺、豫园）已经成为传统内容。近年来，尽管上海又开发出许多新景点、建成了不少标志性建筑，但是上海现有七十八所佛教寺院和道教宫观，仍在旅游景观和上海人的生活中占有重要的一席之地。

除了常去寺庙里的老居士们，一般的信徒和旅游者对寺庙里的一切，仍然是既熟悉又陌生的。例如：进庙后看到僧人、道士怎么称呼？看到僧人、道士该有什么不同于世俗的礼仪？僧人、道士的服饰是哪种颜色和样式？庙里的殿堂布置

有什么讲究？进庙后，除了信徒烧香拜佛，还能欣赏些什么？佛教、道教文化的优秀传统又表现在哪里？

1996年，我曾写过一本《上海佛教寺院纵横谈》。当时为了写作，趁着工作的便利，我请教了已故赵朴初会长，请教了几乎所有中国佛教协会副会长、各省佛教道教协会会长、各地大丛林的方丈和各地著名老居士，得益良多，至今仍引以为荣。可惜，朴老和许多德高望重的法师、居士，如明旸、真禅、茗山、明学、性空、育枚、月朗、安上、隆莲、遍能、宽霖、清定、妙善、广修、通一、悟道、可明、昌明、云峰、本焕、妙湛、仁德、明哲等这些可亲可敬的长者中，有不少已经圆寂。直到今天，只要手书、口提到他们的法号，尤其是朴老和明（旸）大（和尚）、真（禅）大（和尚），我仍会热泪盈眶。

写前一本书的目的，原希望抛砖引玉，可是至今未见再有其他人撰写完整地介绍上海寺院的书，仍只是孤零零的一本。蒙大家认可，拙作在一年内基本售完，又没有机会重版；而这几年上海的佛寺道观又增加了近三分之一，许多寺庙都进行了重建或扩建，不少同行鼓励我再写点东西，进一步介绍上海的寺庙。

我试图通过这本新作，为宗教研究者提供一份上海目前所有正式开放的佛教寺院和道教宫观的详细信息（一般截至2002年底止），为旅游者奉献一本上海寺院宫观的导游手册，为读者介绍一些佛教、道教文化的基本常识。大家果真能感到有一点方便的话，那就是对我十多年从事佛教、道教事务管理工作的最好肯定。

本书承蒙中国道教协会会长闵智亭道长为我题写书名，不少法师、道长赐我题词，还蒙本市不少区县宗教事务管理部门的同行给我提供资料或照片，胡志敏同志协助我整理寺院、宫观的平面示意图和拍摄一部分照片。谨此，一并表示诚挚的感谢！

潘明权

2003年10月26日

目 录

前言

第一部分 佛道文化底蕴深

- 1、天下名山僧道多····· 1
- 2、游山拜佛问礼勤····· 3
- 3、古刹名蓝论格局····· 8
- 4、巍巍宝塔历古今····· 19
- 5、佛教庙宇寺院庵····· 23
- 6、欲入道观先问礼····· 25
- 7、道教宫观话名称····· 26
- 8、皇皇神仙坐殿堂····· 31
- 9、佛道留痕说地名····· 35
- 10、寺观香期各有时····· 39

第二部分 淞沪古刹见重光

- 1、玉佛禅寺····· 42
- 2、龙华寺····· 50
- 3、静安寺····· 60
- 4、圆明讲堂····· 67
- 5、沉香阁····· 73
- 6、真如寺····· 80
- 7、法藏讲寺····· 84

- 8、慈修庵····· 88
- 9、福缘禅院····· 90
- 10、宝华寺····· 92
- 11、下海庙····· 94
- 12、三观堂····· 96
- 13、法善庵····· 97
- 14、七宝寺····· 97
- 15、龙音寺····· 99
- 16、万寿庵····· 100
- 17、长仁禅寺····· 100
- 18、庆云寺····· 102
- 19、潮音庵····· 103
- 20、宝莲庵····· 107
- 21、法华学问寺····· 108
- 22、福泉寺····· 111
- 23、清凉庵····· 112
- 24、巽龙庵····· 113
- 25、净心庵····· 114
- 26、定慧庵····· 115
- 27、洪福寺····· 115
- 28、二严寺····· 116
- 29、保境禅寺····· 117
- 30、万佛阁····· 118
- 31、旃檀禅院····· 120
- 32、松隐禅寺····· 121
- 33、五龙禅寺····· 123
- 34、性觉寺····· 125
- 35、万寿寺····· 126
- 36、西林禅寺····· 128
- 37、东禅寺····· 131
- 38、大方禅院····· 131

39、福田净寺·····	132
40、延寿寺·····	133
41、九峰禅寺·····	134
42、青龙寺·····	135
43、报国寺·····	138
44、颐浩禅寺·····	141
45、法会庵·····	143
46、蟠龙庵·····	144
47、圆津禅院·····	144
48、吴兴寺·····	147
49、云翔禅寺·····	149
50、曹王禅寺·····	152
51、宝山净寺·····	153
52、静修观音寺·····	156
53、永福庵·····	157
54、寿安寺·····	158
55、广福寺·····	160
56、无为寺·····	162
57、广良寺·····	162
58、慎修庵·····	163
59、寒山寺·····	163
60、安乐院·····	164
61、清净庵·····	165
62、观音庵·····	165
63、天后宫·····	166
64、云林寺·····	166

第三部分 海上名观换新貌

1、白云观·····	167
2、上海城隍庙·····	171
3、钦赐仰殿·····	177
4、崇福道院·····	182

5、龙王庙·····	184
6、三元宫坤道院·····	187
7、陈王庙·····	188
8、东岳观·····	191
9、上真道院·····	192
10、诸翟关帝庙·····	193
11、朱家角城隍庙·····	194

第四部分 云间宝塔展雄姿

1、龙华塔·····	198
2、李塔·····	199
3、青龙塔·····	200
4、柳塔·····	201
5、南翔寺双塔·····	202
6、秀道者塔·····	203
7、兴圣教寺塔·····	203
8、护珠塔·····	204
9、法华塔·····	205
10、西林塔·····	206
11、华严塔·····	207
12、万寿塔·····	208
13、镇海塔·····	209
14、报恩塔·····	209
15、性觉寺塔·····	210
16、真如塔·····	210
17、松江唐陀罗尼经幢·····	211
18、南翔唐陀罗尼经幢·····	212
19、韩塔·····	212
20、普同塔·····	213
21、万佛塔·····	214
22、韬明禅师塔·····	214
23、严氏舍利塔·····	215

第一部分

佛道文化底蕴深

1、天下名山僧道多

佛教寺院和道教宫观是古代劳动人民物质文明和智慧的结晶，建成这些建筑，保存下这些建筑，不管出于什么原因，却都是因佛道教而建，因佛道教而存，因佛道教而传。许多古刹名观为什么总是与名山联系在一起？即所谓“山以寺名，寺以山名”。古时佛寺道观的选址，往往是有明确目的的，一般来讲，一种原因是为了便于佛道教传播，吸引信众，扩大影响；另一种原因是为了有利于僧人的自我修持和道士的修炼气功丹药之需。

中国佛教第一个寺院是白马寺，建在当时的东汉都城洛阳，这对佛教在中国向群众宣传、扩大佛教的影响十分方便，而且可以借助于各方面有利的条件。从此，寺庙的发展由大城市、小城市，逐渐到山林。宗教发展的首要条件就是要有入，要有信徒。城市历来是全国性或地区性的经济、政治、文化、宗教中心，城市中人口集中、交通发达、经济繁荣、影响面大，这是佛教建庙的第一个原因。

选择建造佛教寺院位置的第二个目的，是为了有利于佛教僧人进行修持。佛教本身要求佛教信徒，尤其是出家僧人应进行严格的修持，同时，研究佛教教义和翻译佛经需要有合适的环境。为了达到这种目的，以及出于后来衍生出的许多其他原因，具有幽静、清净的环境，既远离城市的喧嚣、但又不完全与世隔绝的城市周围的名山，就成了建庙的首选地。从此，山就与佛教结下了不解之缘。寺院第一座大门名为“三门”（即无作门、无相门、空门，所以有人把出家为僧住庙，称为“身入空门”），因为一进三门就算进了庙，进寺也就是进山，于是三门也称“山门”，僧人自称“山僧”。佛道教寺观集中的地方和名称，也都以山为名，

如佛教的“四大名山”、“八小名山”、“五山十刹”，道教的“三山五岳”、“洞天福地”等。从庙里到外面去，称为“出山”；从何处寺观而来，也直接称“从某‘山’来”；佛道教中都有把寺观中的住持，及担任主要执事的僧道人员，称为“诸‘山’长老”等等。

选山是为建造寺观，目的既已明确，但选什么山才能达到佛教弘法、修持、安养和流传的目的呢？除非是某个僧人决心与世隔绝外，通常总是要挑选既不处于喧嚣的城市、又不是寸草不长，且不能远离人群，使生活和传教都发生困难的地方。从汉末到隋唐，凡有寺院的山，大多原来就有些名气，在当时就是所谓名山，不外乎风景优美、环境幽静、具有特色，所谓“寺以山名”，首先有地理的优势，再加以佛教和其他的历史人文景观，足以使寺院成为佛教信徒向往之处，同时又能引起官吏、商人、士大夫阶层足够的兴趣，使寺院成为他们足迹的可到之处，因为佛教要传播、寺庙要提高知名度，大都还是需要依靠他们的影响力。

有些名山则是源于僧人、道士在交通要道两侧、毗邻城市的山中修建寺观，而提高了山的知名度，即所谓“山以寺名”。隋唐之际是佛道教大发展的时期，几乎所有的佛教寺院、道教宫观都与名山分不出孰先、孰后，而是你中有我、我中有你，山以寺观名、寺观以山名的相辅相成关系。

有些寺庙，在今天一些人看来，难以理解它选址的理由，但从历史上的情况看，理由是很明显的。例如上海人对五台山感到陌生和遥远，不如普陀山有名和来去方便，但实际上讲到“四大名山”，历来一直把五台山列为“四大名山”之首，素有“金五台、银峨眉、铜普陀、铁九华”之称。从秦汉到隋唐，中国的政治、经济、文化、军事中心都是在今陕西、山西、河南一带，而作为佛教的重心，“四大名山”的形成，五台山也是最早的。《敦煌石室遗书》上说：“昔人颂宇内灵山奇峰之境，恒言五岳之外，复有三山。盖谓五台峨眉普陀也。三山皆因佛迹显，而五台尤以山辟最早。”佛经中也说，娑婆世界中，除教主释迦牟尼外，文殊菩萨的地位最高。而且五台山又处在中国历代的政治、经济、文化中心——长安（今西安）、太原、大同、洛阳、北京的附近，以及“丝绸之路”的附近，现保存下来的中国几大著名石窟也都离此不远，如敦煌、龙门、云冈、麦积山等。又例如终南山在长安附近，峨眉山在“天府之国”的中心成都附近等等。

以后建造寺院，几乎都按照这种格局，因此许多名山都有寺院，许多寺院在佛教上的特殊地位，反过来又提高了山的知名度。天台宗智者大师的玉泉山玉泉寺、天台山国清寺，净土宗的庐山东林寺、交城山玄中寺，律宗的终南山

草堂寺、宝华山隆昌寺，禅宗的嵩山少林寺，云门宗的云门山云门寺，法眼宗的栖霞山栖霞寺，临济宗、曹洞宗的山、寺等都难分先后。后来的寺院将这两种选寺目的结合起来，以致于以山为寺名、因寺而名的更多，虽都在山“上”而实质靠近城市，如灵山寺、南山寺、湛山寺等。

对于道教而言，东岳泰山、南岳衡山、西岳华山、北岳恒山和中岳嵩山，这雄伟的五岳是代表历代皇权的象征，自秦汉起，就成为历代皇帝势必亲临封之地。皇帝如此瞩目和重视，岂能无庙？有庙，则以道观为主。然而也会引起佛道两家之争，如衡山、嵩山、恒山之类，有的则基本以道教为主。其他如陕西终南山、河南王屋山、四川青城山、广东罗浮山、湖北武当山、江西龙虎山、山东崂山都以道教为主。而福建武夷山、浙江天台山、陕西终南山、四川峨眉山等许多名山，则都有佛道两家长期之争。不仅是“天下名山僧占多”，而应当说“天下名山僧道多”。

2、游山拜佛问礼勤

进门走边门

稍大一点的佛教寺院都有山门，因为古时的寺院，为了修持的需要和清净的环境，常把寺院建在山里，庙的大门就是进山的门，故称“山门”。佛教的山门，又称“三门”，喻意“三解脱门”，一般一大二小，中间门大、左右二门小，以大门和佛像为基准，佛像左手方为左，右手方为右（以下叙述相同，与我们的视线相对），中间正山门为“空门”，左为“无相门”，右为“无作门”。因此，在文艺作品中，常把出家为僧、为尼称为“身入空门”。一般情况下，正山门不开，除非是皇帝和朝廷大员莅临，或者遇重大典礼（如方丈升座），或者众多诸山长老在正式场合来到本寺时，才开正山门迎接。因此，游客和信徒进庙，不论是为了自重，还是为了尊重佛教寺院和僧尼，都应从边门进出为宜：从左门进跨左脚，从右门进跨右脚；只有一门或只开一门时，尽量靠边走，或按庙里的秩序方向行进。进入殿堂也是如此：不要站、坐在门坎上，或跨、骑在门坎上；也不要靠、倚在庙内的各种塑像、供器、供桌和墙壁上，以免引起庙内管理人员反感或损坏器物。

见到僧人可合十

在庙内，游客、香客如果只是与僧人见面打一个招呼表示礼貌，礼节性地表

示一下，那么，只要向对方双手当胸合十就可以了。合十时，十指伸直相合，掌心稍空，中指尖的高低不超过鼻尖，手掌离胸前二三寸以上即可。除非是拜了师父，或者信徒见了自己尊敬的德高望重的法师，一般信徒见了僧人也不必顶礼（叩头）；但看见僧人经过自己面前，可以主动让路、让座，或合十示礼。

中国佛教三大系统的僧人

佛教传入中国有三条路线，传入中国后，形成了三个不同的系统或派别，即：巴利语系的“上座部佛教”，由于这一系统主要是从中国南方传入的，所以又称“南传佛教”，主要盛行在今云南西双版纳地区；佛教传入中国后，在今西藏等地区与当地原有的苯教结合，形成了藏语系佛教，称为“藏传佛教”，主要盛行在今西藏、青海、内蒙古地区和四川西北部；传入中国中原地区，以后又传到日本、朝鲜的这一系统，主要是在中国汉语地区发展起来的，就称为“汉传佛教”或“北传佛教”（主要传入路线在南传佛教之北）。

三大系统的佛教寺院中，汉传佛教僧人必须坚持“僧装、素食、独身”，即剃发和穿僧服；已成家的成人出家，必须离家、离妻、住庙，未成过家的出家后不得娶妻，均不得有性生活和接近异性；不得杀生并保持素食。汉传佛教的女性出家人称“比丘尼”。

南传佛教和藏传佛教的僧人也必须“僧装、独身”，不过，因生活和环境条件等原因，他们可以不吃素，但不可以伤害其他生命。南传佛教没有女性出家人，藏传佛教的女性出家人，称“觉姆（比丘尼）”。

不要把僧尼称作“和尚”、“尼姑”

如有事请教僧尼，或打招呼时，事先不知道对方的身份，那么双手合十、口称对方为“法师”或“师父”、有礼貌地问话就可以了；对方通常会很谦虚，如还不是已受戒的出家人（如沙弥、沙弥尼），就会一面答复“不敢当”，一面回答问题。

法师本来是指有修行、通晓佛法，并能够引导教化别人学法或修持的僧人。在佛教中，男性出家人只有正式受过具足戒（二百五十戒）的，才可称“比丘”，女性出家人只有正式受过具足戒（三百四十八戒）的，才可称“比丘尼”（有时也称她们为“二僧”或“女僧”），而有相当学识的，才可称“法师”。未受过具足戒的僧人，则是沙弥（男）或沙弥尼（女），都是在见习期中的学生、候选僧人而已。现代，“法师”已作为在寺院中工作、相对于居士和职工而言、对出家人的通用称呼了。

“和尚”，又译为“和上”、“和闍”，是指佛教中有相当学识地位的高僧。一

个大丛林中，也只有方丈和已退居的方丈、首座、都监（方丈的第一助手、都总管，通常由身份、威望都很高的老僧人担任），才可称得上“和尚”，如方丈和尚、堂头和尚（方丈坐在禅堂上头一个位子）、退居和尚、首座和尚和都监和尚等，其他人不能称“和尚”，也不敢自称和被称作“和尚”。

而“尼姑”则是对比丘尼极不尊重的称呼。旧时人们把出家的妇女或从事不正当职业的女子都贬称为“三姑六婆”，因此，有一点社会知识和自尊的人，都不应当把比丘尼称为“尼姑”。一般可称呼她们为“法师”、“师父”、“师太”（今江苏苏州地区的信徒也有把僧人称呼为“师太”的）。

“先进山门上为大”

游客、香客们，还有一点是必须注意的：千万不要光从年龄大小来区分他（她）们之间的关系。佛教中有“先进山门上为大”之说，二十多岁的师兄和五六十岁的师弟，这样的师兄弟关系多的是；还有年轻的师父和年老的徒弟（以及徒侄徒孙）。近年来，上海各寺院中，年轻的僧人担任方丈、当家的很多。不了解的，千万不要不懂装懂，闹出笑话或耽误事情。

“释不问姓，道不言庚”

在寺院中，庙外人对有些事情是不应当提问的，如问僧人姓什么、家庭婚姻状况、收入和其他私人事情等等，因为这样提问，至少是暴露出提问者的无知，或者会被认为故意寻衅生事。

佛道教界有一种说法：“释不问姓，道不言庚。”起源于东晋道安法师的提倡，因为僧人都是释迦牟尼的弟子，所以都姓“释”，不再用俗家姓名。俗话说，出家无家，一般不再提俗家的事。按佛教戒律规定，僧尼应当严格遵守“僧装、素食、独身”的规定，不得成家，也不得蓄留私产，除非领导或有关管理人员有必要询问僧人收入多少，其他人问这些问题也是一种不尊重的表现。僧人中除了个别犯戒者外，寺院中执行佛教的清规戒律还是很严的。

僧职有任期

我们主张“信仰上互相尊重”，游客、香客们与僧人也应互相尊重；我们对僧人饮食、生活、宗教等方面的特点要尊重和理解，不要过多盘问。当然，除了信仰和工作不同，僧人也是普通的人，不必刻意提高、奉承。按佛教的规矩制度，僧人担任寺院内的职务是有任期的，即原则上每半年或每年应变动一次，时间是在每年农历正月十五日和七月十五日各请职一次。上海的各寺院是每年正月十五日请职。寺院住持，顾名思义，就是久住而护持寺院佛教正法流传的意思，也可以说，就是

俗称的“当家”，与大丛林僧职中的“监院”是一致的。古时候，佛教寺院中有三个主要职务，也叫“三纲”，即：上座、寺主和维那。上座负责法务，由德高望重的长老担任；寺主主管全寺各种行政事务，也称为“监寺”或“监院”；维那掌管全寺的戒律、行为和执法，维持寺院的纲纪和形象。以后，由于禅宗的发展、寺院中僧人数量的增加，按唐代禅宗大师百丈禅师拟定的《百丈清规》，内部分工越来越细，一些大寺僧人可多至一千以上，职务分工也有八十多种，因此，禅寺中有“四十八单执事”（或“职事”）之称。其中总负责人是“住持”，《百丈清规》中专门有“住持章”一章；道德方面则另由西序之首“首座”担任。其他职务有四大班首，下面分知事僧、主事僧、头事僧三级，如知客、知藏、知寮，藏主、殿主，菜头、汤头、茶头等，小说《水浒传》中鲁智深就当过开封大相国寺的菜头。由于禅宗寺院的规模和财产都是很庞大的，为了防止寺院私人传授和住持任期太长而产生流弊，丛林（大型的寺院）和十方寺院就规定住持和执事必须采用任期制。

中国佛教协会关于住持任职的问题曾作出规定：寺院住持三年一任，不得超过三任；其他僧职每半年或一年重新任职一次。

寺院的住持不等于方丈，方丈也不等于“大和尚”

有些地方误认为住持就是方丈，当了方丈就可以称之“大和尚”。其实大大不然，这是受了一些电影、电视中“戏说”的错误影响，或者有人称老一辈德高望重的高僧为“大和尚”，寺院中的人员却因沿误为职务的称呼。笔者亲眼目睹过几件事：香港觉光法师、永惺法师，不可谓不是德高望重的佛教长老，笔者曾多次接待他们，有人也称呼他们“大和尚”，他们坚决不答应，明确拒绝，而对称他们“法师”、“長老”则能接受；1993年，九华山仁德法师来上海，有信徒和年轻法师称他“大和尚”，他当时就不开心，责备他们说“‘大和尚’在这边（指在座的明扬法师、真禅法师）”。笔者留心过多种港台佛教刊物，好像没有见到过什么“大和尚”的字样。

据笔者陋见，大型丛林的住持，也可以称为“方丈”。方丈原来是指居住在狭小地方的人。唐代王玄策出使印度，曾经到过大居士维摩诘的禅室，他用手中的笏（一笏相当于一市尺）去量，横竖都是十笏长，因此认为有道德、有学问的人，只住一丈见方的居室；以后的丛林住持，便自谦为“方丈”。但是，有三种住持不能称为“方丈”，一是非丛林的住持；二是子孙庙的住持；三是比丘尼庵院的住持。因此说，寺院的住持不等于都是方丈。而且“方丈”不是书面语言和官方语言，除了有些媒体把“方丈升座”作为新闻报道。

以前笔者所接触到的文字资料中，只看到有“鸠摩罗什大和尚”、“（唐）三藏